

ちぬの海 わたるも船あけくれに 仰ぐや摩耶の 法のともしび



●摩耶山天上寺復興をめざして：

# 神戸っ子の心の山・摩耶山

■出席者

砂野 仁

（前神戸商工会議所会頭）

榎崎 四郎

（兵庫県立近代美術館館長）

荒尾 親成

（郷土史家）

奥村 孝

（弁護士）

伊藤 浄厳

（摩耶山天上寺貫主）

★神戸のシンボルとして親しまれてきた摩耶山天上寺

伊藤 摩耶山天上寺といいますが、多くの方が古い代からお参りに来られていて、神戸、兵庫県の歴史とともに歩んできたお寺といえます。今を去る大化二年（西暦六四六年）に、インドの高僧法道仙人によって開創されてから、紆余曲折はありましたが、まさに神戸の一番古いお寺であり神戸の象徴ともいわれています。特に戦前までは、兵庫県の五山の筆頭にもあげられた由緒あるお寺で、全国的にも高野山の金剛峰寺、比叡山の延暦寺とともに並んで大寺だったと記されています。盛んな時代には、子院僧坊が三百もあったようです。

特筆すべきことは、元来密教系の山岳寺院といいますが、女人禁制をしいて修業の道場とされていましたが、天上寺だけは開山以来一度も女人禁制をしなかったんですね。弘法大師が唐に留学された際に、当時中国で女

人守護の仏さまとして、盛んに崇拝されていた梁の武帝自作の香木造りの摩耶夫人像を日本へ持ち帰られ、天上寺に奉安されたんです。この女尊は、お釈迦さまの生母で、キリスト教のマリアに当たる仏教の聖母ですよ。いわば仏教の原点を示しているお寺です。女人禁制がしかなかったのもこの仏母摩耶夫人尊をおまつりしていたためでしょう。

この仏母摩耶夫人尊は、女性のあらゆる難病や苦しみを救われる仏さまであり、特に安産守護の本尊として全国的に有名で広く女性の信仰を集め、安産腹帯をお授けする発祥の霊場としても知られています。

神戸港を開港するとき、摩耶山上から神戸の街の現状を見て、港として適切かどうか視察され、判断を下したということです。ご本尊である十一面観音は、十一の仏面に人々を救う力を秘めた観音さまで、お釈迦さまが四十二歳の厄年に造られたといわれていて、古来厄除招福



伊藤 浄厳さん



奥村 孝さん



荒尾 親成さん



植崎 四郎さん



砂野 仁さん

の秘仏として信仰されています。このご本尊は水の守り仏で、ちぬの海（大阪湾）を眼下に守護しているところから、昔より摩耶山の沖を通る船はことごとく帆を下げて航海の安全を遙かに祈願する慣わしがあり、別名「帆下げ観音」の愛称をもって親しまれ、海上安全の守り本尊として広く海に関係した人に信仰されてきました。まだまだありますが今お話ししたのが摩耶山天上寺のあらましです。豊かな自然と歴史的文化に恵まれ国立公園の中の霊場として親しまれていた天上寺が、まことに残念ながら去る昭和五一年に焼失いたしました。摩耶山を愛する方々のお力を借りて一日も早い復興を望んでいます。

砂野 私がこの「摩耶山天上寺を復興する会」に関係したのは不思議な縁なんです。昭和二年に川崎製鉄に入社し、当時職工係をしていたんですが、あそこは勤務が三交替制で、健康に非常に気を配らないといけない。体を練らなきゃいけない。そこで私は摩耶山への登山を勧めたんですよ。そして昭和六年ぐらいには、行者の茶屋の所にレストハウスを作って休憩所にしたり……。そんなことをして登山を非常に勧めたんです。一番の思い出は心身を鍛えるという意味で、ケガ人ができたと仮定し担架に乗せて両端から担いで山頂まで登る競争をさせた。

そんなことがあって、子供たちが生まれて小さい頃からやはり連れて登ってた。子供たちも山に親しんでました。それが昭和五一年の一月末に焼けたんだ。これほどお世話になったんだから、ぜひとも復興させないといけない。心から、成功するのを願ってやまないですね。

植崎 私がボーイスカウトの相談役をしていたとき、私の子供も小学生でしたが当時はケープルもなく訓練のために摩耶山や再度山へ登ってたんです。我々の裏山の訓練場所なんです。ケープルやロープウェイができて、上のレクリエーションの展望台の方へばかり人が行ってお寺が忘れられてしまっているようですね。しかし、やはり摩耶山というのはお寺が中心で神戸のシンボル、県全体のシンボルですからね。将来への展望として天上寺



が信仰の場であるとともに青少年の育成に役立つ研修の場所でもあってほしいですね。

**砂野** 私もしろんな会に関係してますが、この会に関してもみなさんが非常に熱心だな。「こりや、やらなきゃならん」と思いましたね。

**荒尾** 私は歴史的にいろいろ見てるのですが、第一に摩耶山を開いた法道仙人の足跡ですが、一三三〇余年も前に瀬戸内海を渡って大阪に上がり、しばらく伝法島という所におられその後摩耶山を発見してここに籠って開かれた。インド人のことを仙人という名で表わし、この人はその当時の農耕技術者であり、科学者で偉い人だった。

というのは摩耶山だけでなく、裏山へお入り六甲口の多聞寺、垂水の如意寺、西国二十五番の播磨清水寺、二十六番の法華山一乗寺もこの人が開き、宗教とともに播州平野の沃野に目をつけて、農耕・収穫ということに非常に働いた。またこの人が十一面観音像を持ってきた、その後一五〇年程たって摩耶夫人尊を弘法大師が納めた。

それから南北朝時代には戦場となり幕末には勝海舟が神戸の港湾を見て回り、続いて老中の小笠原宥岐守長行が視察に来て八つの国が見えるほど眺望の良さに驚いた。それで八州嶺という名がついています。このように歴史的にも神戸はもちろん兵庫県の開発に大きく関係してるんですね。安産をはじめいろいろなご利益があり、宿坊で精進料理をいただいたりで信仰と憩いの場だったんですが、ケール、ロープウェイができて便利が良くなってからお寺が忘れられかけてますね。過去三度の火災にあっており、お寺の大半の建物が明治三年の再建なんです。これらが今度の火災で焼けてしまった。昔から「摩耶山では信仰が薄れるとお寺が焼ける」という言い伝えがあるらしいですよ。

**奥村** 私はお寺を建てることに走り回るのはまだ年が若いのですが、西灘村の生まれで子供のときから親に連れられて登ったりお寺にお参りしたり、キャンプをしたりで情操教育の場として馴染んできました。たまたまお

寺が焼けているとき、下から見えており、焼け跡にも二度三度とお参りに行ってたんですがいつまでたっても復興しないのでどうなってるのか、と思ってたんです。たまたま復興する会で一生懸命にやられているのを聞き、いろいろなブランニングに協力させてもらうようになり、とにかく子供の時分から親しんできた神戸の名所旧蹟を復興したいというのが念願です。四〇歳以上の人なら小さいときから思い出があるんじゃないんですか。

**荒尾** また与謝蕪村をはじめ、いろいろな歌や俳句に詠まれ、昔から校歌や社歌にも摩耶山は多く使われており、現在でも会社とか施設の名称に使われている。とにかく市民に非常に親しまれている山ですね。

あの有名な俳句である「菜の花や月は東に日は西に」という一句は摩耶山で詠んだものとされています。

#### ★市民の方々の暖かいご協力を……

**伊藤** 今回の復興に当たって始めに考えましたのは、はたして摩耶山が神戸市民、あるいは兵庫県の人たちにとってどういう意義をもっているか、ということでした。そしてそれは人々にとって忘れられない山であり、摩耶という古代インド人の名前が、いろいろな所に使われているのは世界的に稀な例なんです。六甲山と異なり古くから神々が集まる山だという深い信仰があり、同時に祖霊がそこに集いとどまって安らぐんだというひとつの地方的な霊場の性格があり、神秘的な宗教的な山のイメージを持っています。その精神的なものに触れる象徴が天上寺で、ぜひとも復興しると激励も多くのいただきました。

そこで問題は、非常にお参りする方が少ないことと、現在の土地に復興しても将来の維持管理が可能かどうか。そういうことを解消して、より多くの方々に親しまれるお寺にしたいと考え、交通の便も良い元摩耶の位置に移し上げることを計画したわけです。

それから仏教学は東洋の最大の哲学として学問的に盛

んであり、現在の私どもにとって心の奥底に触れるものをもっているのです。そういうものをなんとか現実知っていただく方法はないものか。実際には葬式とか法事とかが仏教の務めと思われていて、仏教本来の精神、思想に触れる機会があまりないんですね。単なるお参りだけでなく、文化、精神に触れる場所として寄与できるものとなるよう復興したいと思い、具体的には第一期では五億円予算で本堂を中心に建て続いて文化的教育的役割を果たす法道殿という名の客殿を建てたいと計画しているのですが。

奥村 今、貫主がいわれたようなお寺を、各地の視察、いろいろな方々の要望をもとに見積りますと、一五億の経費が要る試算ができました。これは莫大な費用であるため現在において実現可能な範囲を再考慮しまして、ご協力いただけるであろうと五億円予算で完成までの期間五年間として第一期計画をたてたわけです。今市役所の方にお願ひしていますが約一万五千坪程お借りするか交換していただき、寺の土地一千坪とあわせて一万六千坪の敷地を確保したい。そして山門は移築せずお寺の入口としてそのままにしておく、ということです。



天上寺復興完成予想鳥瞰図（第一次案）

ら第一期工事費用の、寄附が集まるんじゃないかと思ってるんですが、ただ一番残念なのは宗教法人だからといって税金を免除してくれないんですね。名所旧蹟が復興されるのだから考慮されていいことなんですけどね。

檜崎 市長や知事がそういう気持をお持ちでも役所関係はだめなんですよ。残念ですが、だげど元摩耶の位置に変えるとするならば立地条件は非常によくなるでしょうね。市も換地をしてくれるそうですね。

奥村 役所関係の方からは知恵もお借りし応援していただいています。神戸の名所旧蹟をぜひ復興させようという熱意と理解しているんですが、今会長がおっしゃったように寄附をする方には減税するとか、公費で寄附をもらえないのが非常に残念ですね。そこで神戸市民の方々にご協力をお願いしたいと思ってるんですが……。

荒尾 そうですね。一般に呼びかけるのはもちろんですよ。摩耶山に天上寺があり、隣りに六甲山を控え登山熱を煽り、若い人もいく。レクリエーション施設として研修センター・博物館・花の庭園・茶室、そして修養場のようなものもこしらえる。そういう名所旧蹟の場としてやれば六甲山と並んで非常にいいんですよ。こんな手近にいい所があるのだから早く復興してほしいですね。

奥村 六甲山はレジャーの山、摩耶山は心の山。六甲・摩耶が一对となり神戸のいいレクリエーションセンターができるんじゃないか、と夢を描いているんですが、市民の数多くの方々に協力願ひたいですね。

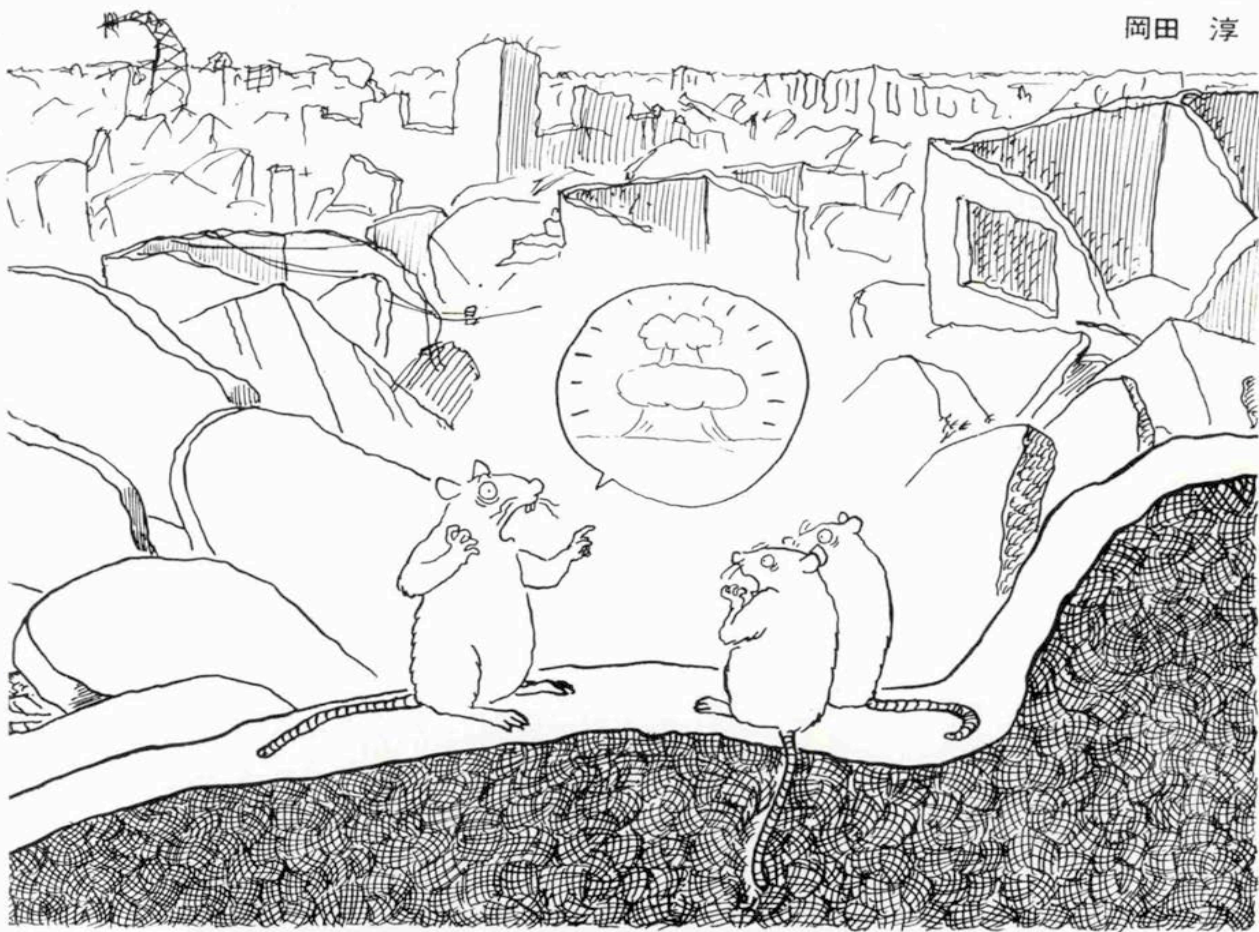
伊藤 何分にも増築したり改築したりという余裕のあるものではなく摩耶山天上寺という老舗を背負って一から建立していくのですから、何とか第一期で基礎だけを築き将来の発展の基盤とすることが私の使命と思っておりますし、応援して下さるいい方々に恵まれ感謝しています。また広く一般の方々、摩耶山にご縁のある方々に呼びかけ、摩耶山をどうか長い目で愛して頂きたいですね。

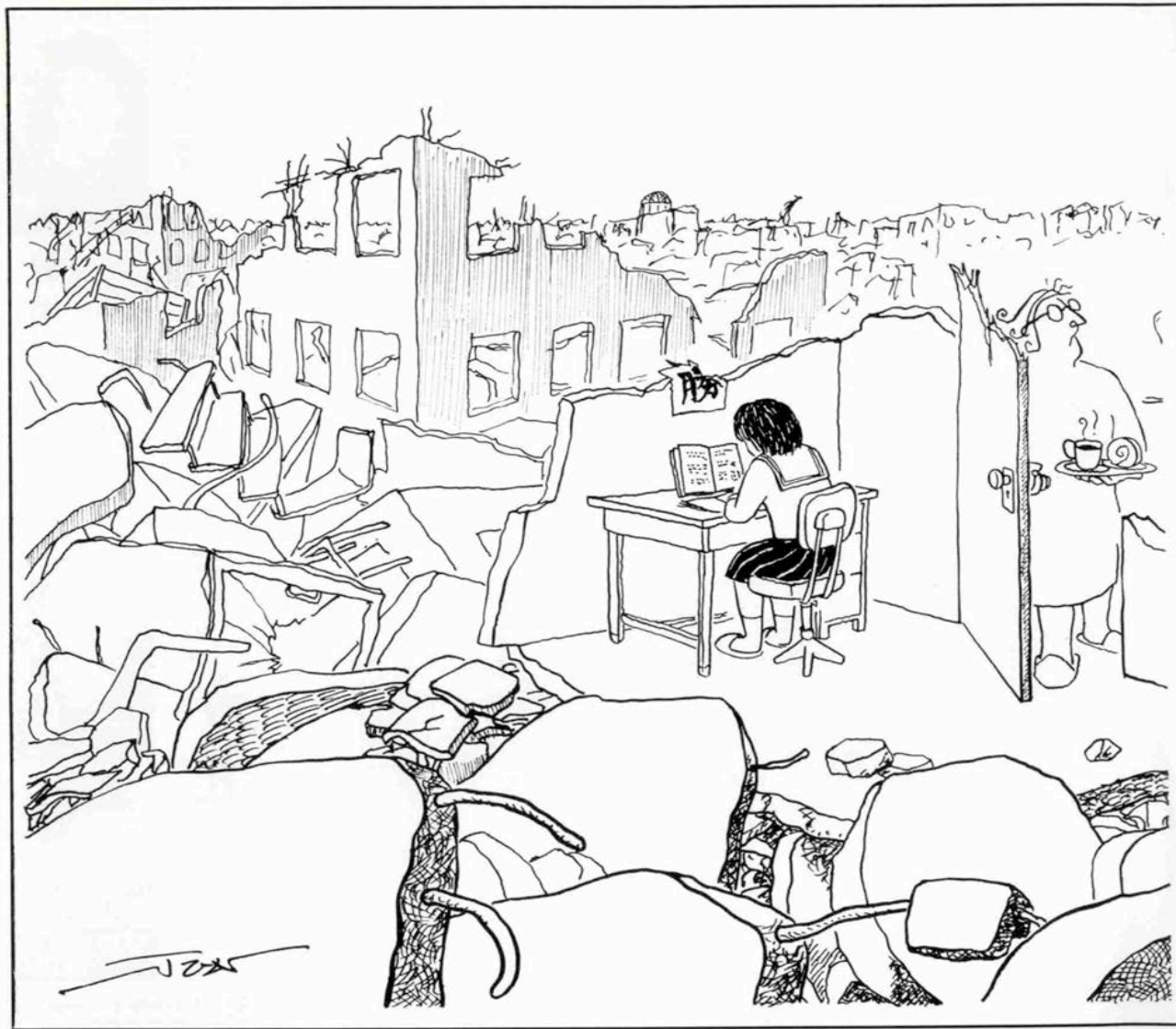
★「摩耶山天上寺を復興する会」事務局 ①六五七 神戸市灘区摩耶山  
切利天上寺内 ②八六一二六八四（代）



ママゴンにささげるバラード<sup>23</sup>  
かわいそうなアひ

岡田 淳







ウィニー 乾  
〈主婦〉

## ●地球人間

いきいき放談〈9〉



三浦 保  
神戸新聞コミュニティ  
情報センター事務局長



堀尾 信子  
ソシアルコーナー担当

# 神戸っ子はパーティがお好き

★いいパーティはいいメンバーで

三浦 最近はパーティに女性の出席が多くなりましたね。ソシアルコーナーの拡張もそれだけ需要が多くなったということですか。

堀尾 結婚式に出席するのでお買上げになるという方が多いですね。ウィニーさんはパーティの機会も多くていらつしやるでしょう？

乾 でも会社関係のソシアルパーティはあまり好きじゃありません。メンバーが決められていて社交辞令の場ですから、人間的な接触があまり感じられませんね。

三浦 日本の昔のお茶会にはパーティの原型がたくさん含まれていたんですよ。お正客からお話めまで招く人の了解をとって集めていましたからね。

堀尾 知らない人同士がいる時は紹介するのが難しいですね。

乾 そう、例えば焼き物の趣味を持っていたら同じ趣味を持ってい人同士引き合わせたりね。

三浦 伝え聞きますが、中国では談卓といって知らない人同士が座るとうまく紹介する役のプロフェッショナルがいたそうですね。

堀尾 ホームパーティが広まりつつありますが、よく開かれますか乾 ええ、いつも8〜10人位集ま

ってね。そう、一度3LDKのうちのマンションに40人、つまり20組のカップルが集まったことがありますが(笑) 家具も全部のけてね、アメリカ式で自分の飲むお酒を持って集まるの。私は場所を提供して、ビール、氷、炭酸、トニックウォーターなどを準備しておくだけなので経済的負担も少なかったし、お土産の心配もなしで、合理的というのかしら。でも、とても楽しかったです。

三浦 もちろんパーティというのも多くなったね。しかしその場合相手宅の台所を使ったりする時、エチケットを守らないとね。

堀尾 例えばどんな点ですか。

三浦 台所に入ったときに冷蔵庫

の使い方について文句を言われて気まづくなったという話を聞きましたよ。やたら時間より早く行くのもいけないね。

堀尾 やっぱり皆が心から楽しめるメンバーの選び方が大切ね。

★洒落っ気のあるパーティを

三浦 日本では何を食べるかとか何を着るかということに重点を置きすぎるね。アメリカでは「Att That Time Party」といって、スタッフが車でメンバーの家を回り、庭仕事の人とも台所仕事の人ともその時のままの格好で車に乗り、パーティ会場へ、というのがあるそうですね。

堀尾 昔から冠婚葬祭には人が集まって宴会をしてるでしょ。

三浦 ああいう、膳を前にしてコの字型に並んで——というのは白けるし、古いね。例えば日本では好き焼きや鍋物のパーティがいいね。輪になってお箸をつつていれば自然と話も弾むからね。





乾 2、3年前に、クラブでピアノを弾いているプロの人を一晚呼んできてパーティを開きましたが、費用は一万円で12人の頭数で割ればそう高くないし、日本の歌でも外国の歌でも何でも弾いてくれるし皆で唄って踊って楽しかった。

堀尾 日本の家庭では子供がいるので奥さんは出席しない時が多いのですが、ウイニーさんは、どうしてらっしゃいますか？

乾 友達と二人で子守りさんを頼みます。順番にお互いの家で一緒に子供を預けると、費用も半分で済みますでしょ。(笑)

堀尾 ホームパーティではドレス



「ロングスカートを一着持っているとお着で変化できますよ」と堀尾さんく中央>のアドバイス。  
ウイニーさんく右>も三浦さんく左>もパーティの仕掛け役が得意です。<2F：大丸神戸店ソーシャルコーナーで>

アップなさるんですか？

乾 いえ、残念ながら床や座敷に座るのでほとんどジーンズです

(笑) ブラウスで工夫したりはしますけど。先週は主人が海外出張

へ出かけていたので我が家に奥さんばかり土曜日の夜、7人ほど集まり、寝巻きのようなラフな服

に着換えて、朝まで食べたり、飲んだり、麻雀したりのパジャマパーティ(笑)

三浦 いろいろと洒落たスタイルを工夫されてますねえ。神戸人はパーティがうまいといわれているんですよ。ともかく中心が物でなく人間でないとあかんね。

乾 神戸は国際都市ですから、人がとけ込みやすいんでしょう。

三浦 女の人は綺麗に着飾るのに男の人はタキシードも持っている人が少ないのは残念だね。

堀尾 7、8年前に大丸でもタキシードを持とうとパーティを開きましたが、まだまだ日本では難しいようですね。結局着る機会が少なすぎるんですね。

三浦 ボーイさんと間違われるのかな(笑)でも、パーティをこれだけやれるのは社会が豊かになったということやね。クリスマスには借りてきてでも男性はパッチリタキシードを着て女性同伴のフォーマルパーティをやってみたいね

乾 その時はぜひ一緒に！



話題のひろば

&lt;I&gt;

# ● 第一回美術家野球大会 初の市長杯は 神戸二紀会へ



<上左>始球を投げる横崎近代美術館館長<上右>選手宣誓!ゼロの権忠さん<下左>神戸二紀優勝!知念監督を肩上げ  
<下右>これが優勝カップです。嬉しいような鴨居さん(よかったねえ)(右)と準優勝の学林の坂本邦男監督

美術家の野球大会が、十月一日神戸学院大学栢谷グラウンドにおいて月刊神戸っ子主催で催された。参加チームは神戸二紀、モダンアート、神戸芸術学林はてしらず、KOBÉ・ZERQ、関西行動美術の五チームで神戸市長杯争奪戦を展開した。

九時三十分、威風堂々(?)たる選手全員の入場行進が行なわれ、開会式へと移った。大会会長の佐藤廉(元町画廊)さんの開会あいさつ。木村憲吾(蛸の壺)審判長のルール説明。小泉康夫(本誌編集長)運営委員長の挨拶と続き、十時ジャスト横崎四郎さん(県立近代美術館)の始球式で神戸芸術学林対モダンアートの第一試合が開始された。

日頃ほとんどの人が筆を持つ手で、バットを振り回すことになったわけだが、昔とったキネヅカとやら、名プレー、珍プレーの続出で観衆も大喜び。延々と続く大熱戦の結果、神戸二紀がおかたの予想に反し優勝し、初の神戸市長杯を獲得した。(ホンマかいナノ)最高殊勲選手に岡村さん(二紀)打撃賞に中西さん(学林)優秀投手に松下さん(二紀)ゴールデングローブ賞に川本さん(学林)の諸氏が選ばれた。二紀総監督の鴨居玲さんは優勝の喜びでヒゲをビールのアワだらけにして大ニコニコ。

話題のひろば

<II>

## ゲスト歌手迎え 華やかな演出

●'78 K O B E 歌のフェスティバル



<上段>ゲスト出演の皆さん。左より伊勢功一、永田克子、佐川満男、中本マリ

<下段>お馴染み神戸のシンガー。左より堀郁子、上平田裕子、湯井一葉、滝えり子、森哲也

神戸文化ホールの開館五周年を記念して「78 K O B E 歌のフェスティバル」が、去る十月一日、神戸文化ホールで開催された。

この「歌フェス」は、昨年に引き続き続いて二回目で、今年は湯井一葉、上平田裕子、堀郁子、滝えり子、森哲也、シン上田とホーボーズ、LCマッドドッグズの「神戸勢」の他、神戸出身の歌手、伊勢功一、佐川満男、永田克子、そしてジャズ歌手、中本マリらに加わって歌の祭典が繰り広げられた。

詩人の安水稔和さんの詩「わたしたちの街」の朗読によって開幕。森哲也さんのオリジナル曲「エキゾチカル神戸」を皮切りに、街をテーマにして「神戸勢」が一曲ずつ披露。その間、バックに神戸の街のスライドを映写。より神戸らしさを表現した。パートIIでは伊勢功一、佐川満男と永田克子のステージで数曲。

さてパートIIIは「神戸勢」の本番。ウェスタンの二バンドに続いて五人の歌手が緊張気味に登場。北野タダオとアロージャズオーケストラ、川瀬健トリオ、鍋島直紀をバックにそれぞれの持ち味を發揮した。そして今、一番ノッてるジャズ歌手、中本マリでフィナーレ。この夜の模様は、十月七日の夜ラジオ関西から放送された。



## ★KFKのファッションサロン開かれる

ファッション・マンズリーのプログラムの一つにKFK（神戸婦人子供小売商組合）主催のファッション・サロンの開催が、9月18日（月）午後1時半より、オリエンタルホテル大ホールで開かれた。坂野通夫理事長による開会の挨拶の後、「新しいライフスタイルを求めて」というタイトルで、テレビでもお馴染みのファッションライター、大内順子さんと街づくりのプロデュース、派野安宏さんが講演。

大内順子さん

派野安宏さん



大内さんは、この秋冬の有名デザイナーによるパリ・コレ・ポルト・コレクションの最新スライドによってファッションの傾向を説明しながら、「大人の女のモードが主流になってきている。流行を見て、そのエッセンスを自分の中で消化してほしい」と語った。

派野氏は、多方面に渡って、幅広く活躍中だが変わりつつある日本の現代社会の中で、彼独自のライフスタイルを力説、観客をどっぴりと湧かせた。この日は神戸市内はもとより、姫路方面まで約三百名が会場を埋めて、好評を博した。

## ★京都で開いた藤本ハルミの

「流れる季節に……」

小紋付下げアンサンブルの「つゆ草」から紅型のロング「春の唄」、縞縞子ロングの「たけなう波」、西陣袋帯のロング「紅葉残照」、友禅絵羽ロングの「雪の山」、西陣帯地の白いロング「鶴飛翔」など28点の、丹精込めて創った藤本ハルミさんの作品が、新井満さんの選曲の音楽にのせて、ファッションショー「流れる季節に」は、次から次へと優雅に、京都「都ホテル美観」のフロアを埋めつくした三〇〇名の観客の心の中に溶けこむように進んだ。晴やかな秋空の10月1日夜のこと、昨年の三月に、神戸オリエンタル大ホールで、十月に東京・高輪プリンスホテルで開かれたこのショーは、きもの産業の本拠地で、



「流れる季節に」京都のショーより

その要望に  
応えて開  
いたもの。  
「私が日頃  
一番美しい  
と思っている  
日本の素  
材の街で一  
度は作品を  
観てみたい  
たいという  
のが夢でし  
た。京都が  
誇り高い伝統の街で、よそのへの反応がどう  
うであるか不安と興味がありました。二五〇  
名近い地元の方々が観に来て下さったのは  
時代の流れで、きもの壁にぶつかっている  
むろまの業者の人々の反応度が高く熱心だ  
ったのだと思います。われわれがこれからは  
ものを素材に、社会状況に合せたドレスを  
創る責任があると思いました。日本の伝統  
の心をもとめ、愛している人々がいかに多い  
かがよく判りました」と藤本さんは語る。

客席には、京都の奈良本展也、八尋不二、吉村ネオト、京都会長、日塚茂樹夫人、高野病院院長夫人などに、東京からは森美代子、日本ネオトロピカル会長、高木東六、神戸から田辺聖子、川野純夫夫妻、石阪春生、松本幸三さんなどの顔もみられ、新井満さんの月の山、パールの唄、今岡順子さんの雪の杜君のモダンダンスで、本格派にふさわしい姿だった。

## ★輝く素肌は美しいアクセント

秋晴れのすがすがしい9月18日、北野町のセント・ジョージ・ジャンで、「ベル・マリエ78秋冬コレクション」が開催された。今回



この秋、トータルファッションを……

は活動性、パリ  
エーションの広  
がり、知的なイ  
メージをテーマ  
に、スポーツ、  
タウン、フォー  
マル用と、約六  
〇点が紹介され  
た。洒落た着こ  
なしが楽しめ、  
価格も手頃でキ

キャリアアップ向き。

また今秋より神戸ベルマリエ店（さんプラザ2階）におめいみえしたパリ生まれ、パリ育ちの高級化粧品オルラヌスのマダムレイコ・B・リスターさん（オルラヌス・ジャポニ社長）が最新のファッション情報をまじえて挨拶。トータルファッションのためのより深みのある美しさを届けてくれる。

## ★北野町に真白な空間と大きな鏡が特徴の 美容院がオープン

異人館倶楽部の2階に10月4日「I M A I H I D E O」美容室が、オープンした。白とステンレスと鏡が見事に調和された室内は、シンプルでシティ感覚にあふれ、心がゆたかりとする雰囲気。オーナーの今井英夫さんは渡米しビダル・サフスーンのスタイリストとして活躍後、現在は原宿に2店と大宮店を持ち、女性雑誌等にも多くの作品発表をし、シンブルとカットで



今井英夫さんと異人館倶楽部の菊地さん

で支持層を店けていたというポリシーは、前から憧れの街で、スタッフが、

原宿から連れてきて、大変意欲を燃やしてまうと語る今井さん。お洒落心のある神戸の女性でそろそろヘアスタイルを変えてみようかな〜と思っている方は足を運んでみてはいかがでしょうか。

■生田区北野町4-30-2 222-3330  
10-00AM 8-30PM 月曜定休 今井オナーには予約必要

## ★ファッションショーへのご案内

市野水ニッティングスタジオ（市野水江充子）  
78冬179春コレクション  
日時11月8日（水）  
場所元町風月堂ホール地階  
時間11-00AM 2-30PM 6-00PM  
いずれも無料（展示即売あり）  
大人のロマンティズムを感じさせるニッ  
トの作品百点余りをお楽しみ下さい。

la boutique charmante Serizawa



女心のゆらめきを、しなやかに光るベルベットが妖しく表現する。  
美しい影を抱いて都会に生きる、おとなの女性にふさわしく――。

〈お知らせ〉

より洗練された華やぎにみちてー  
センター街店新装オープン



serizawa

本店 神戸市生田区三宮町3-18 ☎(078)331-1695



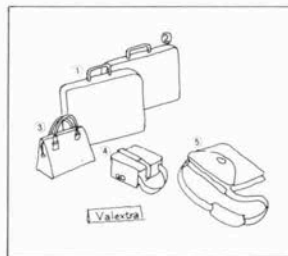
雄大な自然の中から生れた伝統と気品



Valextra/Milano

撮影 / 米田定成

- ①カバ革アタッシュケース大型  
¥290,000
- ②象革アタッシュケース大型  
¥240,000
- ③象革ハンドバッグ  
¥550,000
- ④カバ革トリックトラックメソズバッグ  
¥118,000
- ⑤象革マグネットショルダーバッグ  
¥98,000



 *ladies watanabe*

三宮町1丁目ニューセンタービル入口  
TEL (078) 331-1650 10:30AM~7:00PM 水曜定休

ハーモニイの中の確かさを。

78WATANABE WINTER COLLECTION



洋服ノ粹

渡邊

神戸店・神戸市箕合区磯上通8・1・32 番078・251・8501代  
東京・大阪・神戸・姫路





POËTIQUE

KOBE  
まさ

- 神戸   さんプラザ店  
          さんちか店
- 大阪   千里阪急地下街店  
          阪急ファイブ  
          西武高槻店  
          泉北バンジョ店
- 宝塚   阪急ファミリーストア店
- 大津   西武大津SC店

落葉色の中に。

ブーツ協力 / ジョアンナ

# BEEF NOW NOVEMBER

## 神戸はやはり素晴らしい

雰囲気のあるさわやかさ



ステーキの店には珍しくスタッフはオール女性。  
清潔感とやわらかなムードで楽しい食事。きれいな  
ママは私と同じ年、これは余分なことかな? 神戸  
はやはり素晴らしい。

今月のお客様 内藤国雄 将棋九段 三津子ご夫妻



ステーキ&ドリンクス

# 神戸館

11月の祭日(3日、23日)は営業致します

神戸市生田区下山手通2丁目29-5 アマツビル1F(生田新道) ☎321-2955 PM5:00~PM11:00 日祝休み



# 成熟を遂げた野外彫刻展

赤根和生

美術評論家

カメラ／後藤

孝



●大賞を受けた地元神戸の山口牧生 / 落日のためのスケール  
(神戸市長賞)

晩夏のむし暑さが過ぎて  
迎えた仲秋の爽やかさのな  
かで隔年ごとに開幕される  
離宮公園の現代彫刻展は、  
いまや神戸の風物詩的な存  
在としてすっかり定着した  
が、六回目を迎えた本展は  
この特異な環境にしっく  
りと馴染んで水準も高く、  
しかも内実を具えてすつき  
りしたまとまりを見せてい  
る。ダイナミックな景観に  
呑みこまれがちで、ぎくし  
やくと肩ひじ張った当初の  
頃や、徒らに大きさはかり  
狙って空疎な表現に堕した  
ある時期を思えば今昔の感  
がする。

招待作家と伯仲する公募  
入選者の力量もさることな  
がら、多田美波、清水九兵  
衛などウエテランのいわば

木村光佑の空間への距離（東京国立近代美術館賞）



●太陽の船 / 大西 清澄（神戸須磨離宮公園賞）



常連組がその都度新味を見せる意欲は評価されるべきだが、その代表的な一例として、これまで水平位の表現で通してきた山口牧生は百八十度の展回でモニュメンタルな垂直位に転じ、しかもみごとに大賞を射とめた。宇宙的なひろがりを暗示して神秘性を秘めながら実在の重みを訴える。研ぎあげられた表面に走るシャープな一刻線の切味は、それとは裏腹な背面の電気ドリルの削刻作業の所産なのである。その線條の跡をとどめた荒肌は、瞬間の気のゆるみも許さない緊張の連続を偲ばせるが、その労苦が酬われた大賞は本人の榮譽とともに地元神戸の誇りでもある。

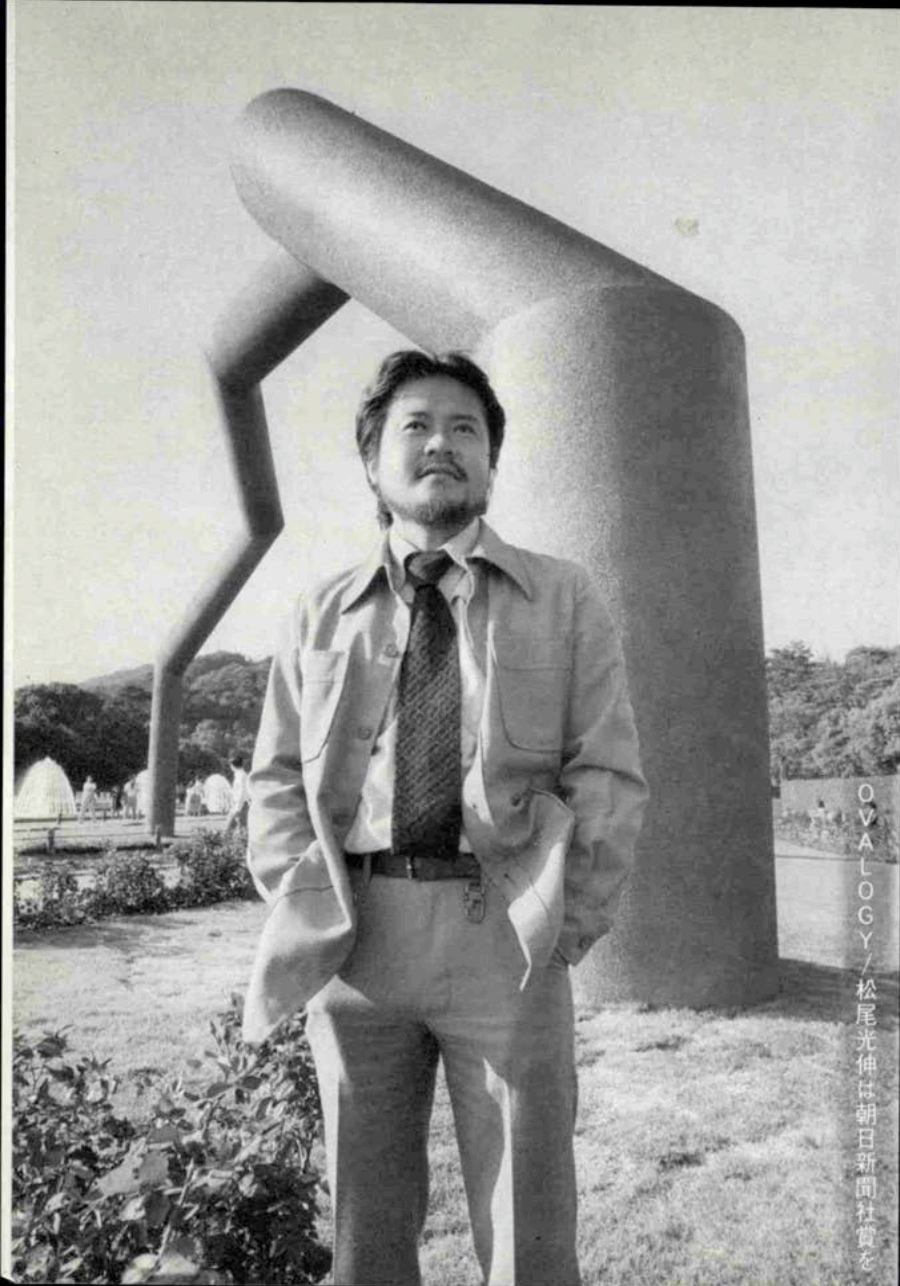


メビウスの立方体 / 五十嵐晴夫〈京都国立近代美術館賞〉



国立国際美術館賞を受けた多田美波の旋光

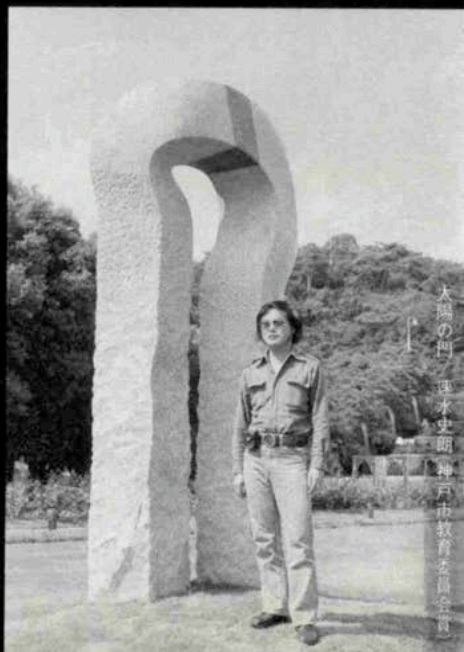




OVALOGY / 松尾光伸は朝日新聞社賞を



清水九兵衛 神奈川県立近代美術館賞



大隅の門 理才史昭 神戸市教育委員会賞